АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК

выпуск 13 (76)

ПАМЯТНИКИ ПИСЬМЕННОСТИ ИЛИТЕРАТУРЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА» москва • ленинград 1 9 6 5

новая царская семья эпохи позднего среднего царства

В Государственном музее изобразительных искусств им. А. С. Пушкина хранится известняковая плита № I 1 б 32— правый нижний кусок некогда целой стелы. Плита 1 (рис. 1) происходит из коллекции В. С. Голенищева, в составе которой и поступила в музей в 1911 г. Никаких других сведений о плите найти не удалось.

Стела до сих пор не издавалась. Единственное упоминание о ней в печати, насколько я знаю, имеется в кратком описании египетского собрания музея, выполненном Б. А. Тураевым; он характеризует памятник как плиту "дочери мало известного царя XIII дин. Сохем-уах-хау-Ра с обращением к прохожим с просьбой помянуть (№ 4156)".²

В описание Б. А. Тураева вкралась досадная опечатка: царь, имя которого сохранила нам стела, shm-r' w}d-h'w, a не shm-r' w}h-h', следовательно Сексоф, а не Рахотп. В машинописном инвентаре В. С. Голенищева царь, упомянутый на стеле, определен правильно: "4156. Фрагмент плиты с гиероглифической надписью, в которой упоминается царь Себекемсаф 1-ый XIII-ой династии".

Московский фрагмент стелы, в котором говорится о жене и дочери даря Сексофа, не прибавляет чего-либо нового к нашим знаниям (к сожалению, крайне скудным) об этом фараоне, поскольку имена членов семьи даря, до сих пор не известной, на обломке не сохранились. К счастью, этот обломок—правая нижняя часть стелы—может быть дополнен другим—левой нижней частью той же стелы,— хранящимся в Университетском колледже в Лондоне (London University Colledge).

¹ Р. И. Рубинштейн предоставила в мое распоряжение фотографию стелы с разрешением ее опубликовать, за что приношу ей глубокую благодарность. Я признателен также М. А. Коростовцеву, благодаря которому я смог учесть более раннюю фотографию стелы.

² Музей изящных искусств... в Москве. Краткий иллюстрированный путеводитель, ч. 1, М., 1916, стр. 16. Номер памятника, приводимый Б. А. Тураевым, взят из инвентаря В. С. Голенищева.

³ Так на современном этому царю памятнике (Br. mus. 833; издан: Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae, etc., in the British Museum, IV, London, 1913, pl. 24); shm-r' w}h-h'w только в "Зале предков" (XVIII династия).

Лондонский обломок был найден В. М. Флиндерсом Питри в 1893/1894 г. при раскопках в Кебто (греч. Коптос) и через два года им же опубликован. Увековеченная на стеле царская семья привлекала внимание историков позднего Среднего царства, однако установить, какому царю она принадлежала, не представлялось возможным.

Оба обломка составляют целую нижнюю часть заупокойной стелы, верх которой, видимо, безвозвратно утерян.

Чтобы убедиться в принадлежности камней одному памятнику, необходимо лишь ознакомиться с восстанавливаемой надписью (рис. 2): ⁵ в каждой из 9 достаточно полно сохранившихся строк надписи лондонского и московского фрагментов логично продолжают друг друга; в строке х + 9 сложились даже части расположенного на изломе иероглифа , а в строке х + 6 составилось слово

половинки прилегают друг к другу в строках х + 7,8 и 9 с небольшим зазором без лакун, который постепенно расширяется кверху, образуя в строках х + 3, 4 и 5 лакуны размером до одного знака. Значительная лакуна - только в поврежденной строке х + 2.

С вышесказанным согласуются и размеры камней (максимальные): 35 (высота) $\times 40$ см (лондонский обломок)—33 (высота) $\times 34$ см (московский), особенно высота строк, равная примерно 3 см на обоих памятниках.

Разлом стелы настолько свеж, что не может быть сомнений в том, что она была разбита сравнительно недавно. Видимо, плита из коллекции В. С. Голенищева также происходит из Кебто. Во время раскопок в этом городе Питри ⁸ буквально осаждали грабители. Возможно,

⁴ W. M. Flinders Petrie. Koptos. London, 1896, pl. XII, 2, p. 12; PM, V. 129.

⁵ Полный текст стелы дается в автографии; автор настоящей статьи не располагает фотографическим воспроизведением лондонской части надписи (Питри издал только уменьшенную в пять раз копию) и поэтому не мог изготовить прорисовку надписи.

⁶ Ввиду отсутствия фотографического воспроизведения лондонского фрагмента сравнение знаков обеих частей стелы весьма затруднено. Написания , , , , , над детерминативом множественности общи для обоих памятников. Есть и несоответствия: □ лондонской и московской, Д и Д .Питри четко различает ооо и пл , тогда как из фотографии московской стелы видно, что этот знак писался скорее в виде трех квадратиков, иногда напоминавших кружки. На рис. 2 детерминатив множественности условно передан ооо.

⁷ Размеры лондонской плиты вычислены по приложенному в издании масштабу.

⁸ W. M. Flinders Petrie. Koptos, p. 1.



Рис. 1. Плита ГМИИ 1 16 32.

именно они отбили часть стелы с картушем и затем пустили ее в продажу, а менее ценную, на их взгляд, часть, без картуша, оставили Питри.

Но не в Кебто была установлена наша стела. Из реставрированной надписи следует, что памятник этот стоял в храме Хатхор в Нитенторе (араб. Дендера). Оттуда в древности (к сожалению, нельзя сказать, когда именно) стела была перевезена в Кебто, где была употреблена как строительный материал. Тогда же, вероятно, была отбита несохранившаяся верхняя часть памятника, которая должна быть очень большой. Размеры утраченной части можно определить, зная ширину памятника (75 см), поскольку в эпоху позднего Среднего царства соотношение высоты (всегда большей) и ширины стелы обыкновенно не выходило из пределов отношений 1:1 и 2:1. Таким образом, высота нашей плиты должна была достигать 1 м, а высота сохранившейся части равна 35 см (максимум), следовательно, примерно $^2/_3$ памятника утрачены. К сожалению, нельзя сказать ничего достоверного о том, как выглядела эта верхняя часть стелы.

Вот перевод восстановленной надписи:

"(x+1)...(x+2)... добрая сердцем, свободная от ..., ...ющая сердце мужа своего, царевна Секемхаб (x+3), да будет она жива, цела, здорова, зачатая богом добрым shm-r' w3d-h'w, рожденная [царицей] великой Небемхэ. Говорит он:

"О живые, сущие на земле, писец (х + 4) всякий, жрец-уэб всякий, наставник жрецов-пророков Дома Золота, которые войдут в храм [этот] (и) (х + 5) прочтут стелу эту, установленную мной во [дворе божьем] Хатхор, помещенную мной у лестницы Владычицы..., если (х + 6) (как) вы желаете видеть красоту Хатхор в священной ладье ее, несущей красоту ее, если вы желаете видеть красоту Харсамтоу (х + 7) в Нитенторе, воссиевающего в празднествах его добрых, чтобы пребывали вы на местах ваших, чтобы пере[дали вы должности ва]ши детям вашим, (то) сообразно с тем, что (x+8) скажете вы: жертва, которую дает царь Хатхор, владычице Нитенторе, Птаху, владыке Обеих Земель, в Нитенторе, Рахарах[ту] (и) богам, сущим в Домах верхних, в (x + 9) Нитенторе, чтобы дали они жертву (prt-hrw букв. выход голосом, возглашение) хлебом, пивом, быками, птицей, алебастром, тканями, ладаном, умащениями, вещами всякими добрыми, чистыми, которыми живет бог, хлеб (святой) Дома Золота, (х + 10) потребное (для) жертвы Дома Хора для двойника церевича w'rtw n tt hk? imni, рожденного царицей h?-'nh.s".

⁹ Именно так были использованы плиты, например из постройки Ментхотпа II. К сожалению, Питри не указывает места находки плиты, что не позволяет точно определить назначение этого камня в Кебто.

^{2.} Палестинский сборник, вып. 13

Комментарий

(х + 2) Секемхаб. О ней см.: LR,10 II, 41.

"Свободная от...". Может быть, [м] \$\int \[\lambda \] \]. Wb. 247, 7—8, значение слова выясняет СТ VII 23c: wsr. t šw. t m hw. w nb "глотка, свободная от порока (недостатка) всяческого". Следовательно, "свободная от порока/недостатка [всяческого(?)]".

(x + 3) 'nh.t (i) wd β .t (i) snb.t (i). 11 Это благопожелание, в Новом царстве обычное после имен царей, в Среднем такого употребления не знает, хотя и следует нередко за различными обозначениями царского достоинства: "владыка", hw-b \S k, 12 "его величество" и др.— и за названиями дворца и его частей. Вместе с тем благопожелание охотно прибавляют к именам частных лиц, особенно к именам адресатов в письмах (знак уважения, ср. Р. Kahun, passim) и даже ставят после своей подписи (папирус Эрмитажа, № 1115, строка 189).

Но обыкновенно в эпоху Среднего царства это благопожелание сопровождает имена первых после царя людей в государстве: верховных сановников (ВН, 13 I, 8, 14; El Hudi, 14 8) и главным образом членов царской семьи: цариц (Louvre C 13 ; Leiden 17 ; 16 р. Boulaq 18 , записи 15 Leiden 17 ; 16 р. Boulaq 18 , 17 Leiden 18 , 18 р. Boulaq 18 , записи 18 н царевен (наша стела).

shm-r' w3 d-h'w. Сексоф. От этого царя до нас дошли строительные обломки в Метемоте (араб. Медамуд), где, по всей вероятности, именно он реставрировал храм Сенвосре III (обзор находок в статьях: R. Weill. 1) Les successeurs de la XII-e dynastie à Médamoud. RÉA, II, 1928, pp. 163—171; 2) Compléments pour "La fin du Moyen Empire". BIFAO, 32, 1932, p. 20—21), Тоде (J. Vercoutter. Rapport succinct des fouilles à Tôd. BIFAO, 52, 1952, p. 76, pl. VII, 2, 5) и Карнаке (H. Gauthier. Vestiges de la fin du Moyen Empire à Karnak. ASAÉ, 31, 1931,

¹⁰ H. Gauthier. Le livre des rois d'Egypte, t. I—II. Le Caire, 1907—1910 (в дальнейшем: LR).

¹¹ Cp.: A. H. Gardiner. The Egyptian Grammar 3. Oxford, 1957, § 313.

 $^{^{12}}$ P. Berlin 10470, 1, 9, (P. C. Smither, The Report Concerning the Slave-Girl Senbet, JEA, 34, 1948, pl. VII, VIIa, p. 33—34); CM J. 52453 (P. Lacau, Une stèle juridique de Karnak, Le Caire, 1949), 1, 15.

¹³ P. E. Newberry. Beni Hasan. London, 1893.

¹⁴ A. Fakhry. The Inscriptions of the Amethyst Quarries at Wadi el Hudi. Cairo, 1952.

¹⁵ P. Pierret. Recueil d'inscriptions inédites du Musée égyptien du Louvre, pt. 2. Paris, 1878, p. 5-6; R. Weill. La fin du Moyen Empire égyptien, t. I. Paris, 1918, p. 393.

¹⁶ P. A. A. Boeser. Beschreibung der aegyptischen Sammlung des niederländischen Reichsmuseums der Altertümer in Leiden. Die Denkmäler der Zeit zwischen dem Alten und Mittleren Reich und des Mittleren Reiches. Abt. I. Stelen. Haag, 1909, Taf. 16.

¹⁷ A. Scharff. in Rechnungsbuch des Königlichen Hofes aus der 13. Dynastie. ÄZ, 57, 1922, Taf. 1—24.

р. 190—191). Известны две его статуи Годна из Эбота (греч. Абидос), другая, возможно, из Висе (греч. Фивы)], маленький обелиск из Висе (об этих памятниках см.: LR, II, 71—73), скульптурная группа, изображающая царя с богиней Сате из храма hk?-ib в Иэбе (греч. Элефантина) (см.: R. Weill. Un grand depositoire d'offrandes du Moyen Empire à Eléphantine. Revue d'Egyptologie, 7, 1950, р. 189), стела из Метемота (для ее изготовления воспользовались троном древней статуи), содержащая указ царя об обеспечении культа Monta (F. Bisson de la Roque, Rapport sur les fouilles de Médamoud, 1927. Le Caire, 1928, р. 142), и два граффити Годно несомненно из Вади Хаммамат (I. Couvat et P. Montet. Les inscriptions hiéroglyphiques et hiératiques du Ouadi Hammâmât, Le Caire, 1912, N 111), местонахождение другого (LD, II, 151 k) неизвестно¹⁸]. Его имя увековечено в "Зале предков" в Карнаке (Urk. IV, 610, 6), но отсутствует в Туринском царском папирусе, вернее в том, что от него сохранилось. Место этого царя в хронологическом отрезке позднего Среднего царства неизвестно.

Единственная дата, которую мы знаем от этого царствования, 7-й год (LD, II, 151 k).

Место погребения неизвестно; по этому вопросу см.: Н. Е. Winlock. 1) Tombs of Kings of Seventeenth Dynasty at Thebes. JEA, 10, 1924, p. 268—269; 2) The Rise and Fall of the Middle Kingdom in Thebes. New York, 1947, pp. VIII, 135—136.

Памятники этого царя к северу от Эбота не найдены.

фт пги wrt. Титул появился впервые в эпоху позднего Среднего царства (G. Brunton, ASA, 49, 1949, р. 107 ff.; Н. Gauthier. Quelques additions au Livre des rois d'Égypte. Recueil, 40, 1923, р. 203—204). Раз он встретился при имени царицы mr(t)-sgr (LR, I, 316), которую А. Готье считает женой Сенвосре III. Однако изображение и надпись эта (LD, III, 55 a, 15) были высечены при Тхутмосе III. Новым царством датируется и другое изображение этой царицы (Br. m. 846). Оней см.: LR, II, 41. Имя царицы выписано без картуша, ибо по древнему обычаю в картуш заключали только имена царей. Впервые этот обычай был нарушен при Аменемхэ III: его дочь пягм-рth, умершая при жизни отца, получила, неизвестно на каком основании, право на картуш. Интересно заметить при этом, что жены

¹⁸ Согласно Р. Лепсиусу — Вади Хаммамат, см.: J. Сопуат et P. Montet. Les inscriptions..., p. 78—79.

¹⁹ Винлок (там же, стр. 268, прим. 3) называет еще один памятник этого царя в Гебель-Сильсиле (так и РМ, V, 207). Он имеет в виду граффито в Шатт эр-Ригал, расположенном поблизости от Гебель-Сильсиле. Но это граффито нельзя с уверенностью приписать shm-r' w}d-h'w, поскольку на скале высечено личное имя царя—Сексоф, и это, следовательно, мог быть и shm-r'sd-t}wj.

²⁰ Hieroglyphic Texts..., pt. IV, pl. 23.

²¹ О царевне см.: LR, I, 337; ее памятники перечислены: Р. E. Newberry. Co-Regencies of Ammenemes III, IV and Sebknofru. JEA, 29, 1943, p. 74—75.

этого царя: царица О (LR, I, 336) и мать наследника престола, впоследствии Аменемхэ IV, главная царица (она названа hnwt-t) wj — "госпожой Обеих Земель") htp.t;²² — картушем не пользуются.²³

Также неизвестно, почему имеет картуш дочь Сокхотпа III, царевна iw-hwt-ibw Носатая, ²⁴ тогда как ее мать царица nni и другая жена ее отца царица snb-hn'.s не заключают своих имен в картуш.

Во времена позднего Среднего царства иногда и имена цариц пишут в картуше (ср.: LR, II, 122—125, 149 ²⁵), но гораздо чаще встречаются написания без картушей. Нередко даже те царицы, которые пользуются картушем, обходятся без него. К сожалению, время царствования цариц, подражающих царям при написании своего имени, до сих пор точно не определено, и мы не можем сказать, когда именно в позднем Среднем царстве появился обычай заключать в царский овал имя царицы. Пожалуй, наиболее ранний пример этого обычая— на памятниках царицы пbw-htp·tj, в числе которых скарабей из Метрополитанского музея изящных искусств ²⁶ и статуэтка из Семне.²⁷

 $\underline{\mathrm{dd.f.}}$ Эти слова после отрывка, посвященного царевне Секемхаб, показывают, что не ей принадлежала стела, как полагал Б. А Тураев, а ее мужу, о котором речь идет в строке х + 2. Видимо, текст стелы начинался формулой htp-di-nzw для мужа царевны и ее самой. Поскольку обращение к живым, вложенное в уста супруга царевны, всегда содержит просьбу помянуть хозяина стелы, 28 можно быть уверенным, что зять царя Сексофа говорит о себе самом и что муж Секемхаб — царевич $^{\mathrm{inni}}$.

²² Эта царица известна нам из надписей храма Эрнуте (rnnwtt) в Мединет-Мади. См.: S. Donadoni. Testi geroglifici di Madinet Madi. Or., 16, 1947, p. 350.

²³ Ньюбери (P. E. Newberry. Queen Nitokris of the Sixth Dynasty. JEA, 29, 1943, p. 54) замечает: "... it is not until the end of the Twelfth Dynasty that we find a royal woman's nomen written in a cartouche". Он имеет при этом в виду nfrw-pth (см.: P. E. Newberry. Co-Regercies..., p. 74). Но nfrw-pth была дочерью, а не женой царя. Царицы же начинают пользоваться картушем значительно позже.

²⁴ На стеле Louvre C 8 (W. M. Flinders Petrie. A History of Egypt, ⁴ vol. I. London, 1899, p. 211, fig. 121); о царевне см.: LR, II, 22; M. F. Laming Macadam. The Royal Family of the 13 Dynasty. JEA, 37, 1941, p. 22 f.

²⁵ Загадочная царица nbt-htp-di-nzw (LR, II, 5), по мнению А. Готье, жена Сехм-кера, нами в расчет не принимается уже по той причине, что бронзовые кубы из Джаане (греч. Танис), на которых вырезано ее имя, позднего времени.

²⁶ W. C. Hayes. The Scepter of Egypt. Cambridge, Massachusetts, 1960, p. 343, fig. 226. Тождественна царевне nbw-htp-tj-hrdw (LR, I, 319)? Она была матерью одного из Сокхотпов, царей XIII династии (ср.: PSBA, 36, 1914, pl. 10 c).

²⁷ Dows Dunham and J. M. A. Janssen. Semna—Kumma. Boston, 1960, p. 28.
28 См.: О. Д. Берлев. Один из способов датировки стел Среднего царства.
КСИНА, 46, 1962, стр. 50.

(x + 4) shd hmw-ntr. Восстановление бесспорно, так как из жрецов только "пророки" имели "наставника". Следы знака на рисунке лондонской стелы, правда, не подходят к знаку (x + 4), который, однако, только и мог быть в лакуне.

pr nbw. "Золото" — эпитет Хатхор. В надписи на стеле храм этой богини называется тремя терминами: hwt-ntr, r?-pr и pr. Первые два относятся непосредственно к храмовому зданию: в "г?-рг ("храм", "культовое место") этот" входят жрецы, которые будут читать надпись на стеле imni, установленной в hwt-ntr nt hwt-hr "дворе божьем (т. е. храме) Хатхор". Оба термина употреблены в этой надписи как вполне равноценные синонимы (ср.: Wb. Bel., III, 4, 11), обозначающие собственно храм богини. Этим терминам в тексте противопоставляется "Дом Золота" как учреждение со штатом жрецов, источник жертвенных даров. Видимо, "Дом Золота" следует понимать широко как весь культовый комплекс в Нитенторе с единой хозяйственной базой, совершенно такой же, как "Дом Амуна" в Висе. 29 Этот комплекс в Среднем царстве, насколько мы знаем, состоял из большого храма Хатхор, часовни Ментхотпа I и "Дома Хора bhdti" (об этих храмах речь пойдет ниже). В надписи на нашей стеле "Дом Золота" противостоит "Дому Хора (=Харcamtov)".

O Хатхор и божествах ее круга см. теперь: Sh. Allam. Beiträge zum Hathorkult (bis zum Ende des Mittleren Reiches). München, 1963.

(x+5) šd. tj. sn m wd pn. "Словарь" (Wb., IV, 564, 7) снабжает выражение šd¹ m— "читать что-либо" примечанием: "с 18 династии". Действительно, в известных мне среднеегипетских примерах "Обращения к живым" глагол šd¹ всегда управляет прямым дополнением. Может быть, в данной фразе прямое дополнение подразумевается: "которые прочтут (надпись) на стеле этой"? Однако эта мысль на другом памятнике была выражена по-египетски иначе: šd. t (j). sn zš pn ntj hr b} w pn n dt — "которые прочтут надпись эту, которая на стеле этой вечной" (Ny Carlsb. 1539). 30

r rwd. К выражению см.: Wb., II, 409, 9—15. К приведенным в "Словаре" среднеегипетским примерам следует добавить: СМ ³¹ 20099, 20153;

²⁹ См., например: E. Otto. Topographie des thebanischen Gaues. Berlin, 1952, S. 17.

 $^{^{30}}$ Последнее издание стелы — O. Koefoed—Petersen. Les stèles égyptiennes. Copenhague, 1948 — где и вся литература по памятнику.

³¹ H. O. Lange u. H. Schäfer. Grab- und Denksteine des mittleren Reichs im Museum von Kairo, TT. I—IV. Berlin, 1902—1925 (в дальнейшем: СМ).

Courtiers ³² 24; Guimet C 5; ³³ Louvre C 5; ³⁴ Torino 107; ³⁵ Wien 32. ³⁶ Это же выражение засвидетельствовано в Берлинском кожаном свитке, содержащем рассказ о постройке храма Атома в Оне при Сенвосре I: ³⁷

Указанное место до сих пор не было правильно понято. Его переводили: "I will make a monument and I will establish lasting decrees for Horakhte"; 38 " . . . das ich ein Denkmal errichte und einen festen Denkstein für Harakhti aufstelle"; 39 "I will make a monument, and set up an abiding stela for Harakhte". 40

Его следует понимать: "Сотворю я памятники; установлю я стелы (у) лестницы Харахта", и правильность такой интерпретации берлинского текста подтверждается Urk. IV, 164, 10—11:

nbt hr Должен быть эпитет Хатхор. Именно в этом месте знакомство с фотографией лондонского камня было бы особенно желательным, так как эпитет этой богини, начинающийся таким образом, необычен. ¹² Знак \mathfrak{P} в лакуне, видимо, не бесспорен, поскольку он за-

³² W. M. Flinders Petrie. The Tombs of the Courtiers and Oxyrhynchos. London, 1925, pl. 24.

³³ A. Moret. Catalogue du Musée Guimet. Galerie ègyptienne. Paris, 1909, pl. IV.

³⁴ A. Gayet. Stèles de la XII^e dynastie. Paris, 1889, pl. 8.

³⁵ G. Maspero. Rapport sur une mission en Italie. Recueil, 3, 1882, p. 115.

 $^{^{36}}$ W. Wreszinski. Aegyptische Inschriften aus dem K. K. Hofmuseum in Wien. Leipzig, 1906, Taf. 1.

 $^{^{37}}$ A. de Buck. The Building Inscription of the Berlin Leather Roll. An. Or., 17, Roma, 1938, p. 49.

³⁸ Там же, стр. 51 и 54, прим. 6.

³⁹ A. Erman. Die Literatur der alten Ägypter. Leipzig, 1923, S. 80.

⁴⁰ J. H. Breasted. Ancient Records of Egypt, vol. I. Chicago, 1927, p. 243.

⁴¹ Интересно, что эту фразу приводит де Бэк в своем комментарии, не замечая, однако, что она объясняет, как следует понимать таинственное rwd в Кожаном свитке. Он даже опускает слово rwd, цитируя это предложение.

⁴² В греко-римскую эпоху Хатхор чрезвычайно часто называли 👽 "владычицей

Города двух ликов" (т. е. систра, название Нитенторе, ср.: Н. Gauthier. Dictionnaire des noms géographiques, t. 4. Le Caire, 1927, р. 36—37. Сомиения его в тождестве hrwj и Нитенторе не оправданы), однако в Среднем и Новом царствах этот топоним не употребляли. В новоегипетском тексте один раз нам встретился эпитет

Xarxop (F. Ll. Griffith. The Inscriptions of Siût and Dêr Rîfeh.

штрихован в копии Питри. $\stackrel{1}{\bigcirc} \stackrel{\frown}{\bigotimes}$ более всего подходило бы для восполнения лакуны: $\stackrel{\frown}{\bigcirc} \stackrel{1}{\bigcirc} \stackrel{\frown}{\bigotimes} \stackrel{\frown}{\bigvee}$, как в строке x + 8.

то mr (r). tn ... mi dd. tn. По мнению К. Зете, 43 механическое сочетание лвух фраз: m mr (r). tn hz tn ntr. tn ... dd. tn (или подобного) и hz tn ntr. tn ... mi dd. tn (или подобного), выражающих одну и ту же мысль: "если желаете вы, чтобы похвалил вас бог ваш... да скажете вы" и "да похвалит вас бог ваш... сообразно с тем, что вы скажете". В Среднем царстве господствовал первый вариант, в Новом — второй, а с конца XII династии и в течение позднего Среднего царства получил широкое распространение смешанный тип, как на нашей стеле. 44 Главное предложение в этом третьем варианте только подразумевалось. Такой вывод следует из Вг.т. 240, 45 где аподосис второго варианта употреблен совершенно самостоятельно, явно при подразумеваемом протасисе:

 $(x+6)\ hr\ zm\}\ t\}wj.$ Флиндерс Питри, открывший лондонскую часть нашей стелы, еще до ее опубликования высказал предположение, что в этой строке высечено "Хорово", имя царя XIII династии $\mathfrak{h}^{\mathsf{r}\mathsf{L}}$ - $\mathfrak{n}\mathfrak{h}$ - $\mathfrak{r}\mathsf{r}$ (о нем см.: LR, II, 40-41). В своем труде "Корtos" Питри под влиянием Ф. Лл. Гриффиса от этой мысли отказался, но А. Готье, хоть и с оговоркой, все же включил царицу Небемхэ и ее дочь Секемхаб в семью названного царя. Реставрированная надпись не оставляет сомнений в том, что перед нами не Хорово, имя фараона, а "Харсамтоу в Нитенгоре", известное божество круга Хатхор, считавшийся то ее отцом, то мужем, ⁴⁷ то (главным образом) сыном. ⁴⁸ Центром ее почита-

London, 1899, pl. 18, 70). Это, однако, случайный эпитет, тогда как в x + 5 строке нашей стелы эпитет заменяет имя богини и, следовательно, должен быть наиболее принятым.

⁴³ K. Sethe. Aegyptische Lesestücke². Leipzig, 1928; Erläuterungen. Leipzig, 1927, S. 88, 21-23.

⁴⁴ См.: О. Берлев. Один из способов датировки..., стр. 63.

⁴⁵ Hieroglyphic Texts . . . London, 1912, pt. II, 32.

⁴⁶ W. M. Flinders Petrie. History of Egypt, vol. I, p. 218-219.

⁴⁷ В часовне Ментхотпа I (hwt-k) mntw-htp) в Нитенторе царь называется сыном Хатхор и Харсамтоу. См.: G. Daressy. Chapelle de Mentouhotep III à Dendérah. ASAÉ, 17, 1917, p. 230, pl. II; p. 234, pl. III. Согласно разъяснению А. Гардинера, Ментхотпы I, II и III по прежнему счету, на самом деле — одно лицо — Ментхотп I, см.: А. Н. Сагdiner. The First King Menthotpe of the Eleventh Dynasty. MDAIK, 14, 1958, p. 42f.

⁴⁸ H. Bonnet. Reallexikon der ägyptischen Religionsgeschichte. Berlin, 1952, S. 728; H. Kees. Der Cötterglaube im alten Ägypten. Leipzig, 1941, S. 304.

ния был храм в местечке $\hat{\mathfrak{h}}$ $\hat{\mathfrak{f}}$ на правом берегу Нила, 49 против Нитенторе. Впервые, согласно "Словарю" (Wb. Bel., III, 220, 10), "Харсамтоу, владыка $\hat{\mathfrak{h}}$ $\hat{\mathfrak{f}}$ и упоминается в часовне Ментхотпа I в Нитенторе:

(x + 7) s[wd. tn i]wwt. tn] n hrdw. tn. Восстановление бесспорно, но лакуна слишком велика для того, чтобы воссоздать точный графический облик разрушенного.

(х + 8) pth. Эпитет Птаха "Владыка обеих земель" весьма редок. Во всяком случае он не учтен в обстоятельной монографии, посвященной этому богу: Maj Sandman Holmberg. The God Ptah. Lund, 1946. Но Р. Ландоне приводит в своем "Словаре" один такой пример.⁵¹

Наша стела сохранила древнейшее прямое свидетельство о культе Птаха в Нитенторе. Связь же Птаха с культом Хатхор прослеживается и в более ранюю пору. Полагают, что основанием для сближения этих божеств послужило отождествление с Хатхор богини сикоморы в Менфе (ср.: Bonnet. Reallexikon..., S. 279). Птах считался отдом Хатхор.

r'-ḥr-ʔþ[tɨ]. Отсутствие фотографии лондонского фрагмента и в этом месте дает себя чувствовать. После знака сокола Питри рисует знак

После него место лишь для одной группы знаков:

(так на рис. 2) либо

Освязи Хатхор с солнцем и центром солнечных культов — Оном см.: Kees. Der Götterglaube..., S. 280. Рахарахт, "владыка Нитенторе", изображен в часовне Ментхотпа I [см.: Daressy. Chapelle..., р. 231 (рl. II), 234 (рl. III)].

⁴⁹ Местоположение h3 di указано в текстах храма Хатхор: "на востоке Нитенторе". Поскольку оба понятия всегда строго различались, нельзя рассматривать h3di как восточный квартал Нитенторе, следовательно, h3di должен лежать к востоку от города Хатхор, т. е. на правом берегу Нила. О h3di см.: H. Gauthier. Dictionnaire..., t. IV, p. 164—165; Montet. Géographie de l'Égypte Ancienne. 2 partie. La Haute Égypte, 1961, p. 89—90.

⁵⁰ G. Daressy. Chapelle..., р. 234, pl. III. В надписях часовни, как и вообще в Египте, приписка к изображению составляет с ним одно целое. Так, у изображения Хора (здесь в виде человека) считают излишним писать "Хор", а только добавляют zm; t;wi, читая как само изображение, так и приписку к нему — "Харсамтоу". Точно так же около фигуры Рэ пишут только hr ; htj или даже просто ; htj, читая изображение и надпись "Рахарахт".

⁵¹ R. V. Lanzone. Dizionario di Mitologia Egizia, t. I. Torino, 1881, p. 247 (со ссылкой на Rosellini, Monumenti Religiosi, tav. XXXV, 1).

піти ітій рги ітій рги ітій. Какие бы то ни было упоминания о богах "домов (или помещений) верхних" из других текстов мне неизвестны. Истолкование самого выражения "дома (помещения) верхние" также представляет трудности. Согласно "Словарю", рги ітій имеет два значения: "верхние этажи" (Wb., I, 511, 9; III, 133, 5) и топоним "Дома верхние" (там же, I, 515, 13). Зачастую бывает трудно решить, какое из двух значений наличествует в том или ином тексте. Так, Сандер-Хансен замечает по поводу строки 90-й Стелы Меттерниха: "... es fragt sich, ob mit pr. w hr. j. w die "Oberstöcke" des Gebäudes oder, was wahrscheinlicher, ganz andere Lokalitäten gemeint seien". 52

К счастью, текст нашей стелы не оставляет никаких сомнений в том, что именно местность в Оне имел в виду \(^1\min^1.53\) В самом деле, "боги Домов верхних" упомянуты после Рахарахта и даже составляют вместе с ним в глазах автора надписи неделимое целое: ведь слова "в Нитенторе", сопровождающие на стеле имя каждого бога, "гостящего" в этом городе, относятся сразу к Рахарахту и богам "Домов верхних", объединяя таким образом эти божества в один комплекс.

Что представляли собой эти "Дома верхние"? Материал, собранный по топониму Г. Бругшем ⁵⁴ и "Словарем" (Wb. Bel., I, 515, 13), чрезвычайно однообразен.

Топоним нередко упоминается на среднеегипетских стелах в гимне Усире, включенном впоследствии в "Книгу мертвых" в виде 181-й главы: Louvre С 30,55 СМ 20498, Bibl. nat. 43.55 ргw hrjw упоминаются там как место, откуда Усире получает продовольствие. В таком же контексте встречается этот топоним и в главах 80, 106 и 172. Г. Бругш цитирует еще один текст, в котором говорится о причаливании к ргw hrjw, из чего можно заключить, что эта местность находилась на берегу реки или канала. Постоянное упоминание наряду с Оном предполагает близость обоих мест, причем не исключено, что первое является частью второго.

Это положение подтверждает текст из храма Хора в Этбо. 57 Птолемей VIII дарит богу различные местности, названия которых выписываются в начале дарственных, в частности $\frac{1}{2}$. Далее говорится:

⁵² C. E. Sander-Hansen. Die Texte des Metternichstelle. Kopenhagen, 1956, p. 90.

⁵³ Таково мнение Гриффиса, см.: W. M. Flinders Petrie. Koptos, p. 12. ⁵⁴ H. Brugsch-Bey. Dictionnaire géographique de l'Ancienne Égypte. Leipzig, 1879, pp. 264—268. Supplément, Leipzig, 1880, p. 1160—1161.

⁵⁵ A. Gayet. Musée du Louvre. Stèles de la XII-e dynastie. Paris, 1889, pl. 47; K. Sethe. Aegyptische Lesestücke..., S. 64.

⁵⁶ E. Ledrain. Les monuments égyptiens de la Bibliothèque nationale, livr. I. Paris, 1879, pl. 17.

⁵⁷ Текст этот цитирует Бругш без ссылки на источник (Н. Вгидsch-Веу. Dictionnaire..., р. 264).

Совершенно ясно, что слова "Дома верхние Она" — пояснение к mnstj. 59 Отсюда следует, что prw hrjw находились в Оне и что они включали в себя (или состояли из) два mnst.

Отождествление mnstj с "Домами верхними" оказывается для нас чрезвычайно существенным, так как оно позволяет назвать по именам богов "Домов верхних", о которых говорит зять Сексофа. Оказывается в Оне действительно было два mnst (= prw hrjw): "mnst верхний", над которым властвовал Шо (šw, греч. $\Sigma \bar{\omega} \varepsilon$), и "mnst нижний" во владении Тфене (tfnwt, греч. $T\phi \bar{\eta} v \iota \varepsilon$) (ср.: Wb., II, 88, 11—12; H. Gauthier. Dictionnaire des noms géographiques, t. 3. Le Caire, 1926, pp. 41—42).

Таким образом, стела imni дает ценное свидетельство о наличии в среднеегипетском Нитенторе культов богов Шо и Тфене, владык верхнего и нижнего mnst, входящих в "Дома верхние Она". Эти божества из обоих mnst почитались в Нитенторе и в греко-римскую эпоху, ср. Дома верхние обору и добру по д

Принимая во внимание тождество "Домов верхних" и mnst, мы находим, таким образом, в текстах эпохи Птолемеев полную параллель к "богам, сущим в Домах верхних, в Нитенторе" нашей стелы. В обоих случаях слова "в Нитенторе" относятся к божествам, "гостящим", так сказать, в этом городе, а не к prw hrjw и mnstj, которые, по свидетельству многих текстов, находились в Оне.

Близость Шо и Тфене к Хатхор объясняется как ее связью с солнечным культом Она вообще, так и местом этой богини в представлениях о солнечном оке. 61 Отражение таких представлений в храмовом культе столь ранней эпохи, как Среднее царство, представляет значительный интерес.

Шо и Тфене, видимо, не исчерпывают всех богов "Домов верхних", коль скоро автор нашей надписи говорит о них во множественном, а не в двойственном числе. По всей вероятности, в этих "Домах" могли быть и другие божества. Так, в Новом царстве в mnstj Она почитался Амун (Wb. Bel., II, 88, 13).

⁵⁸ É. Chassinat. Le temple d'Edfou, t. VI. Le Caire, 1931, p. 46.

⁵⁰ П. Монте (P. Montet. Géographie de l'Égypte Ancienne. I-ère partie. La Basse Égypte. Paris, 1957, р. 168) переводит эту фразу так: "Два престола владык Она", но такой перевод невозможен, так как —— не может быть определителем к mnstj в двойственном числе, уже имеющему определители ⊗ ⊗ (ошибочно опущены Монте), да и выражение hrj inw — "владыки Она" (букв. "главные Она") необычно при именах богов.

⁶⁰ Wb. Bel., II, 88, 11-12; É. Chassinat. Le temple d'Edfou, t. I. Le Caire, 1897, p. 504.

^{€1} Об этом см.: М.Э. Матье. Древнеегипетские мифы. М.—Л., 1956, стр. 45 сл.

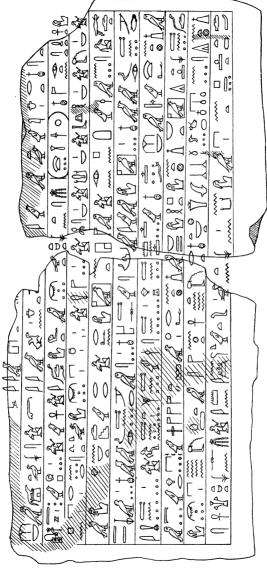


Рис. 2. Надпись ітпі.

(x+9) рг hr. "Дом Хора" в надписи на стеле противостоит "Дому Золота". Что это за храм? В греко-римском Нитенторе к югу от храма Хатхор 62 находился "Дом Хора bhdtj", который был построен еще при XII династии, как на это указывает второе название храма:

0 () ()

Нет основания полагать, что этот храм имел в эпоху Среднего царства иное назначение, чем при Птолемеях и Империи, и "Дом Хора bhdtj", таким образом, весьма заманчиво было бы отождествить с "Домом Хора" нашей стелы.

Это было бы, однако, неверно, так как все говорит в пользу того, что этот Xор — Xарсамтоу. Xарсамтоу — ближайшее к Xатхор божество в Нитенторе, постоянно упоминаемое вместе с нею. Так, в нашей надписи в строках x — 6, 7 идет речь о выносе идолов Xатхор и Xарсамтоу во время его празднеств. В знаменитой часовне Mентхотпа I именно эта пара объявлена родителями царя. Часовня, называемая при XIX династии "Домом Xатхор, владычицы Mитенторе" M0 в значительной степени и храм самого M0 харсамтоу. Поэтому M0 инептах изобразил себя на косяках храмовой двери перед M1 харсамтоу "владыкой M2 сущим в сердце M1 итенторе". Особенно часто эта пара божеств выступает в текстах греко-римского храма M3 хатхор.

Но Харсамтоу может называться и просто "Хором". Так, в часовне Ментхотпа I, посвященной Хатхор, а вместе с нею и Харсамтоу, "родителям" царя, в надписи на дверных косяках Ментхотп I называет себя "любимым Хором", конечно же Харсамтоу. Тексты часовни составляют, таким образом, полную аналогию с надписью imni, в которой также вначале говорится о Хатхор и Харсамтоу, а затем о Хатхор и Хоре.

⁶² É. Chassinat. Le temple d'Horus Behouditi à Dendérah. RÉA, I, 1925, pp. 298—304, особенно р. 301.

⁶³ O mjrw cm.: Alexander Badawy. Maru—Aten: Pleasure Resort or Temple. [EA, 42, 1956, p. 58 f.

⁶⁴ Вне XII династии есть еще один царь Сенвосре — Сенвосре IV snfr-ib-r', позднее Среднее царство (о нем см.: LR, II, 66—67), но маловероятно, чтобы он мог воздвигнуть этот храм, так как крупное строительство было не под силу большинству царей той поры.

⁶⁵ G. Daressy. Chapelle..., p. 235-236.

Итак, imni желает получать заупокойные дары из храмов Хатхор и Харсамтоу. Но где же находится этот "Дом Хар (самтоу)"?

Со времен Ментхотпа I все тексты указывают, что центром почитания Харсамтоу было местечко \mathfrak{h} 3di, напротив Нитенторе, на восточном берегу реки. Без сомнения, там находился и храм бога, в позднее время называвшийся \mathfrak{h} wt \mathfrak{h} r zm \mathfrak{f} t \mathfrak{f} wj — "храм Харсамтоу". 66 Поскольку почитавшийся в Нитенторе совместно с Хатхор Харсамтоу постоянно называется "владыкой \mathfrak{h} 3di", ясно, что у него не было особого святилища в Нитенторе, но зато ему "принадлежал" \mathfrak{h} 3di. Храм в этом городке существовал, вероятно, издревле. Во всяком случае он должен был быть при Ментхотпе I, коль скоро Харсамтоу в его часовне называется "владыкой \mathfrak{h} 3di". С этим храмом только и можно отождествить "Дом Хора" нашей стелы, которая, таким образом, сохранила древнейшее прямое упоминание об этом храме.

Может показаться, что "Дом Хора" был слишком удален от храма Хатхор, в котором стоял наш памятник, чтобы imni мог рассчитывать на получение жертв оттуда. Но у него были основания упомянуть "Дом Хора" как источник жертвенных даров. Ведь в своей надписи он подчеркивает, что в самом храме Хатхор можно видеть "красоту Харсамтоу в Нитенторе, воссиевающего в празднествах его добрых". Следовательно, идол этого бога часто должен был бывать в храме Хатхор, а жречество его храма постоянно выполняло различные обряды совместно с жречеством Хатхор. Естественно, что и провизия из храма в b3dl должна была доставляться, хотя бы во время празднеств, в храм Хатхор, где эти празднества происходили.

z3 nzw. Лондонский камень в этой строке резко уходит влево, но московский в этом месте имеет выступ, и, таким образом, в надписи утрачено не более одного квадрата. Ввиду этого лакуну представляется возможным восполнить только так, как это сделано на рис. 2.

Сочетание титула "царевич" с каким-либо другим — обычное явление в позднем Среднем царстве. Ср., например, LR, II, 73; ASAE, 9, pl. IX; Koptos, VIII, XII, 1; СМ Ј. 52453 ⁶⁷ и др. Особенно часто такое сочетание титулов встречается в титулатуре отпрысков чиновничьих семейств, почему-то называемых царевичами. Но и дети царей в эпоху позднего Среднего царства указывают, какие должности они исполняли.

w'rtw n tt hk). Военный титул — "начальник отряда властителя". imni. Не включен Готье в "Livre des rois", так как до реставрации надписи неизвестно было, что он царевич. Вообще царевич с таким именем от эпохи позднего Среднего царства в названном каталоге не зарегистрирован, хотя некоторые цари этого времени носили имя Аменемхэ (сокращенно, следовательно, imni).

⁶⁶ P. Montet. Géographie..., pt. II, p. 89-90.

⁶⁷ P. Lacau. Stèle juridique de Karnak. Le Caire, 1952, l. 4, passim.

Мне известен только один памятник царевича с таким именем от времени XIII—XVII династий — лук (а к нему и стрелы) царевича ітпі из ГМИИ (№ 5358—5359). В Лук ітпі был известен Эд. Мейеру, который полагал почему-то, что владелец его — чиновник царя Рахотпа. В На самом деле в вертикальной надписи на луке упомянут Дом Д Омет не быть тождественным нашему.

К сожалению, imni не указывает, откуда он был родом. Во всяком случае нет оснований полагать, что он был постоянным жителем Нитенторе. Ведь свою стелу он мог поставить в храме Хатхор и во время недолгого пребывания в этом городе. Скорее даже воздвижение памятника в храме Хатхор можно рассматривать как указание на то, что он не был погребен в городе этой богини и, следовательно, постоянно жил в другом месте, скорее всего в Висе.

h}-'nh.s. О ней см.: LR, II, 126.

Из сказанного выше ясно, что публикуемая стела сохранила нам памятник зятя царя shm-r' wdd-h'w. Надпись над ней представляет интерес в историческом и историко-культурном планах.



Рис. 3. Родословная ітпі.

Значение стелы как исторического памятника состоит в том, что из нее мы впервые получили сведения о семье царя Сексофа. До сих пор было известно только имя его сына царевича, жреца-пророка Сексофа (LR, II, 73). Теперь мы знаем имена жены царя "великой царицы" Небемхэ, их дочери Секемхаб и ее мужа imni, сына царицы h}-inh.s. К сожалению, imni счел возможным не указать в надписи на стеле имя своего отца, равно как и царевич Сексоф в надписи на своей статуе не упомянул своей матери (рис. 3).

Определение состава семьи shm-r' w \ddelta d-h'w увеличивает возможность локализации этого царя во временном отрезке позднего Среднего царства. В настоящий момент определить время его царствования, к сожа-

⁶⁸ Издан Т. Н. Козьминой-Бороздиной (Т. Бороздина. Лук и стрелы египетского царевича Амени. Сб. в честь Л. М. Савелова, М., 1915, стр. 318—319, табл.). 69 Ed. Meyer. Geschichte des Altertums 3, Bd. I, 2. Stuttgart—Berlin, 1913, § 301 A (=S. 307).

лению, не представляется возможным, так как отождествление его сына Сексофа с shm-r' šd-t}wj Сексофом нельзя поставить на твердую почву. Скорее следует предполагать противное, так как царевич Сексоф, носивший титул жреца-пророка, едва ли был наследником престола.

Ценные сведения получаем мы из надписи на стеле о Нитенторе конца Среднего царства, тем более важные, что этот период в истории города является подлинным "белым пятном".

В Среднем царстве в "доме Золота" в Нитенторе почитались Птах, Рахарахт, Шо и Тфене — божества, причастные к культу Хатхор, которых чтили и в греко-римскую эпоху. Особым почетом в Нитенторе Среднего царства пользовался Харсамтоу; на стеле впервые упоминается его храм в h? dt.

Храм Хатхор, как известно, строился и перестраивался на протяжении тысячелетий. 70 Храм, видимо существовавший издревле, отстраивался Шуфе (греч. Суфис, Хеопс), а после него Пиопи І. Этот храм (третий по счету) стоял в течение всего Среднего царства и был предметом забот царей XII династии, на строительную деятельность которой указывает обломок рельефа того времени, включенный в кладку поздней эпохи.⁷¹ В храме, перестроенном Пиопи I, и поставил свою стелу imni. Этот памятник и вышеупомянутый обломок рельефа — все, что сохранилось нам от этого третьего храма Хатхор. Тхутмосе III заново отстраивал святилище Хатхор по планам Шуфе. Можно предполагать, что именно тогда накопившиеся в храме за время Среднего царства памятники были употреблены как материал для постройки четвертого храма Хатхор, простоявшего до последних Птолемеев, и других святилищ. Возможно, в числе последних оказалось и святилище Мина и Эсе в Кебто, которое строил Тхутмосе III, и таким образом стела imni или только ее нижняя часть, восстановленная в настоящей статье, попала в этот город.

O. D. Berlev

A NEW ROYAL FAMILY OF THE LATE MIDDLE KINGDOM

Two fragments of a limestone stela—one in the Pushkin Museum of Fine Arts in Moscow (hitherto unpublished) and the other in the London University Colledge (reproduced by Petrie in his memoir "Koptos", pl. XII, 2)—form the lower part of a monument of a son-in-law of the king shm-r' w3d-h'w. The restored inscription supplies us with valuable information concerning the family of the king and various deities worshipped at Nitentōre in the Late Middle Kingdom.

⁷⁰ J. Duemichen. Baugeschichte des Denderatempels. Strassburg, 1877, SS. II—IV, Taf. I—III.

⁷¹ Там же, табл. III.